

Gcn]U`h]W_Yh'[YZcfXYfh. `DfY]gYf\ Ò\i b[VY]a `8Yi hgW\`UbXh]W_Yh`Vf]b[h J YfÀbXYfi b[Yb

/ ei ch/9fZU\fyb`G]Y`]b`i bgYfYa `5fh]_Y`žk Ufi a `Y]b
ZÀWYbXYW_YbXYg`Gcn]U`h]W_Yh`Z0f`&- `9i fc`i bYf`Àgg`]W`]ghž
ZU`g`XUg`8Yi hgW\`UbXh]W_Yh`Ui Z) , `9i fc`Yf\Ò\h`k]fX" `>bg
<`][YbVYf[`j ca `6I B8`ZcfXYfh`Y]b`_UfYg`6Y`Yb`hb]g`XYf
Dc`]h]_ni`gcn]U`[YfYW`hYf`A cV`]h`Àh`i bX`èj Ygh]h]cbYb`]b`X]Y
J Yf`_Y\fg]bZfUghfi`_hi`f"@YgYb`G]Y`a`Y\`f`ØVYf`X]Y`U`_hi`Y`Yb
9bhk]W`i b[Yb`i bX`X]Y` : cfXYfi b[Yb`Z0f`Y]bY`bUW\`U`h][Y
A cV`]h`Àh`i]b`8Yi hgW\`UbX`/ ei ch/



8]Y`5b[Y`U`Vf]b[h`Zf]gWYb`K`]bX`]b`X]Y`J Yf`_Y\fgXYVUhY` `9]b
5i ZgWfY]`[Y\`h`Xi`fW`8Yi hgW\`UbX`Z`U`g`X]Y`GcbXYfg]mi b[`XYf
J Yf`_Y\fga`]b]ghYf`_cbZYfYbn`bYi`Y`DfY]gUbG`Àh`Y`Z0f`XUg
8Yi hgW\`UbXh]W_Yh`Yb`h\Ø`h`i b[`Ui`V`]W`Y`), `9i fc` `XUg`]gh`XYf
gW`cW`_YfYbXY`J`cfgW`U[`8`cW`k`]Y`VYhfcZY`b`g]bX`X]Y`A`YbgWYbž
X]Y`c`bY\]b`gW`cb`i`a`g` , VYf`YVYb`_Àa`dZYb3

9]b`A Ubb`Ui g`XYf`YfghYb`F Y)\Yž`>bg`<`][YbVYf[ž`XYf
J Yf_Y`fgyI dYfhY`j ca`i bX`ZØf`l a k Y`hi bX`BUhi fgW`i hn
8 Yi hgW`UbX`f6i B8 Łž`hfca`a Y`h`ZØf`Y]b`Gcn]U`h]W_Yh`GY]bY`K cfhY
g]bX`_`Uf`i bX`XYi h]W`i` K Ybb`XYf`DfY]g`ZØf`XUg
8 Yi hgW`UbXh]W_Yh`ghY][hž`a`i gg`Y]b`XYi hgW`UbXk`Y]h[Ø`h][Yg
Gcn]U`h]W_Yh`ZØf`a`U]]a`U`&-`9i fc`Y]b[YZØ`fh`k`YfXYb`°`9]b
a`i`h][Yf`5i`Zfi`Zž`XYf`XYb`Di`g`XYf`NY]h`hf]Zh`

9]b`5i`Zfi`Z`ni`f`J`Yf`Àb`XYfi`b`[

<`][YbVYf[`Àggh`i`bg`k`]ggYbž`XUgg`VYfY]hg`X]Y`U`hYb`(`-`9i`fc`ZØf
j`Y`Y`A`YbgW`Yb`]b`8`Yi`hgW`UbX`ni`Y]bYf`i`bØVYfk`]bXVUFYb`<`ØfXY
[`Yk`cfXYb`g]bX`i`5i`gni`V]`XYbXYž`GW`Ø`Yfł`]bbYb`i`bX`Ghi`X]YfYbXY
`Y]XYb`i`bhYf`XYb`Z]bUbn]Y`Yb`6`Y`Ughi`b[`Yb`" `8`Ug`XUFZ`b]W`higY]b`ž
VYhcb`h`Yf`"9g`]gh`\`ØW`ghY`NY]hž`XUgg`6i`bX`i`bX`@`Àb`XYf`g]W`ni
Y]bYa`X`Ui`Yf`\`UZhYb`5b[`YVch`VY`_`YbbYb`i`bX`XUg
8 Yi hgW`UbXh]W_Yh`U`g`Ub[`Zf]gh][`Y`@`Øgi`b[`Z`Y`ghgW`fY]VYb`°

8cW`XUg`]gh`bcW`b]W`h`U`Yg`°`<`][YbVYf[`Yf]bbYfh`i`bg`Ui`W`Ub
Y]bY`gUZh][`Y`<`Ui`gUi`Z[`UVY`ZØf`J`Yf_Y`fga`]b]ghYf`J`c`_`Yf`K`]gg]b[
j`cb`XYf`:`8D`9]b`i`a`ZUggYbXYf`5i`gVUi`!`i`bX`A`cXYfb]g]Yfi`b[`gdU`_`h
a`i`gg`Xf]b[`YbX`]b`5b[`f]ZZ[`Ybca`a`Yb`k`YfXYb`°`A`Ugg]j`Y
≠j`Ygh]h]cbYb`]b`6i`ggY`i`bX`6U`bYb`g]bX`XYf`GW`ØggY`ni`Y]bYa
ni`j`Yf`Àgg][`Yb`A`cV`]h`ÀhgUb[`YVch`ZØf`U`Y`i`i`bX`XUg`]gh`b]W`h`bi`f
Y]b`Y`YfYg`J`Yfgd`fYW`Yb`°

8]Y`Ni`_`i`b`Zh`XYf`A`cV`]`h`À`h

9]b`i`bj`Yfn]W`hVUFYf`GW`f]h`h`ZØf`Y]bY`VUff]YfY`ZfY]Y`i`bX
Z`ÀW`YbXYW`_`YbXY`A`cV`]h`À`h`k`]fX`[`Y`ZcfXYfh`"K`Yf`VfUi`W`h`igW`cb
J`Yf_Y`fgyUb`U[`Ybž`X]Y`A`YbgW`Yb`Ui`ggW`]Y»`Yb`cXYf`ØVYfhY`i`Yfh
g]bX3`9g`]gh`Ub`XYf`NY]hž`X]Y`A`cV`]h`À`h`ZØf`U`Y`6Øf[`Yf`ni`[`Àb[`]W
i`bX`YfgW`k`]b[`]W`ni`a`UW`Yb`°6`Yf`]b`ghY`\`h`Ua`Di`g`XYf
A`cV`]h`À`hgYj`c`i`h]cb`°

8Yf`6U`Y`Y[`h`Y`hnh`VY]`XYb`9b`hgW`Y]Xi`b[`ghf`À[`Yfb`i`k`YfXYb`g]Y
X]Y`NY]W`Yb`XYf`NY]h`Yf`_`YbbYb`i`bX`\`UbXY`b`3`8]Y`i`\`f`h]W`h`i`bX
X]Y`5bk`c`\`bYf`k`UfhYb`Ui`Z`d`cg]h]j`Y`J`Yf`Àb`XYfi`b[`Yb`" `>`hnh`c`XYf`b]Yž

gU[Yb'k]f°

A Y\ f' ðZcfa Uh]cbYb' []Vh'Yg'VY]a '6l B8ž'XYf'i bYfa ØX`]W'ZØf'X]Y
F YW hY'U`Yf'J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf'_Åa dZh°

8 YhU]'g

6Ygi W Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh